

KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2015/445**2020/EØS/18/45****av 17. mars 2015****om endring av kommisjonsforordning (EU) nr. 1178/2011 om fastsettelse av tekniske krav og administrative framgangsmåter for besetninger i sivil luftfart(*)**

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008 av 20. februar 2008 om felles regler for sivil luftfart og om opprettelse av et europeisk flysikkerhetsbyrå, og om oppheving av rådsdirektiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF⁽¹⁾, særlig artikkel 7 nr. 6 og artikkel 8 nr. 5, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved kommisjonsforordning (EU) nr. 1178/2011⁽²⁾ fastsettes de tekniske kravene til og administrative framgangsmåtene for besetninger i sivil luftfart.
- 2) Noen medlemsstater har funnet at visse krav i forordning (EU) nr. 1178/2011 medfører en ubehørig og uforholdsmessig administrativ eller økonomisk byrde for dem selv eller berørte parter, og har underrettet om at de har til hensikt å godkjenne unntak fra visse krav i samsvar med artikkel 14 nr. 6 i forordning (EF) nr. 216/2008.
- 3) Det europeiske flysikkerhetsbyrå har vurdert forslagene til godkjenning av unntak og har på den bakgrunn framlagt en anbefaling for Kommisjonen om hvorvidt de foreslåtte godkjenningene er i samsvar med gjeldende vilkår.
- 4) Medlemsstatene og berørte parter innenfor allmennflyging har også pekt på at visse krav ikke står i rimelig forhold til den aktuelle virksomheten og risikoene forbundet med denne.
- 5) Medlemsstatene har dessuten funnet en rekke redaksjonelle feil i forordning (EU) nr. 1178/2011 som har ført til utilsiktede gjennomføringsvanskeligheter.
- 6) Kravene i forordning (EU) nr. 1178/2011 bør derfor endres for å innføre de unntak som har en tydelig innvirkning på reglene, for å innføre visse lettelsener for allmennflyging og for å rette visse redaksjonelle feil.
- 7) På bakgrunn av tilbakemelding fra medlemsstatene og berørte parter har det dessuten vist seg at kravene i vedlegg VII til forordning (EU) nr. 1178/2011 kan stå i urimelig forhold til virksomheten og de risikoer som er forbundet med den, for utdanningsorganisasjoner som bare tilbyr utdanning i forbindelse flygersertifikat for lette luftfartøyer, privatflygersertifikat, ballongflygersertifikat og seilflygersertifikat.

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 74 av 18.3.2015, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 163/2015 av 11. juni 2015 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 69 av 15.12.2016, s. 63.

(1) EUT L 79 av 19.3.2008, s. 1.

(2) Kommisjonsforordning (EU) nr. 1178/2011 av 3. november 2011 om fastsettelse av tekniske krav og administrative framgangsmåter for besetninger i sivil luftfart i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008 (EUT L 311 av 25.11.2011, s. 1).

- 8) Medlemsstatene og berørte parter er enige om at det derfor er et alminnelig behov for å gi mer tid til å utvikle mer hensiktsmessige regler for virksomhet innenfor allmennflyging som er bedre tilpasset virksomheten innenfor denne luftfartssektoren, uten at det går utover sikkerhetsstandardene.
- 9) For å gi nødvendig tid til å utvikle disse reglene bør anvendelsesdatoen for vedlegg VII til forordning (EU) nr. 1178/2011 utsettes til 8. april 2018 for utdanningsorganisasjoner som bare tilbyr utdanning i forbindelse med nasjonale sertifikater som kan konverteres til del-FCL flygersertifikater for lette luftfartøyer, ballongflygersertifikater og seilflygersertifikater.
- 10) Forordning (EU) nr. 1178/2011 bør derfor endres.
- 11) Etersom kommisjonsforordning (EU) nr. 290/2012⁽¹⁾, som endrer forordning (EU) nr. 1178/2011, inneholder en selvstendig bestemmelse om datoen for anvendelse av bestemmelsene i vedlegg VI og VII til forordning (EU) nr. 1178/2011, bør også den endres, av rettssikkerhets- og klarhetshensyn.
- 12) Tiltakene i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Det europeiske flysikkerhetsbyrås komité nedsatt ved artikkel 65 nr. 1 i forordning (EF) nr. 216/2008 —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I kommisjonsforordning (EU) nr. 1178/2011 gjøres følgende endringer:

- 1) I artikkel 8 skal nr. 1 lyde:

«1. Uten at det berører artikkel 12 i forordning (EF) nr. 216/2008 og dersom det ikke er inngått avtaler mellom Unionen og en tredjestat om flygersertifisering, kan medlemsstatene godkjenne tredjestatssertifikater, -rettigheter eller -beviser samt tilhørende legeattester som er utstedt av eller på vegne av tredjestater, i samsvar med bestemmelsene i vedlegg III til denne forordning.»

- 2) I artikkel 10a skal nr. 3 lyde:

«3. Utdanningsorganisasjoner som oppfyller JAR, skal kunne tilby utdanning for et privatflygersertifikat (PPL) innenfor del FCL, for tilhørende rettigheter som inngår i registreringen og for et flygersertifikat for lette luftfartøyer (LAPL) fram til 8. april 2018 uten å overholde bestemmelsene i vedlegg VI og VII, forutsatt at de var registrert før 8. april 2015.»

- 3) I artikkel 12 gjøres følgende endringer:

- a) Nr. 2 skal lyde:

«2. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene beslutte ikke å anvende følgende bestemmelser i vedlegg I før 8. april 2015:

- a) bestemmelsene om flygersertifikat for VTOL-fly og luftskip,
- b) bestemmelsene i FCL.820,
- c) for helikoptre, bestemmelsene i kapittel J avsnitt 8,
- d) bestemmelsene i kapittel J avsnitt 11.»

- b) Nytt nummer 2a skal lyde:

«2a. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene beslutte ikke å anvende følgende bestemmelser i vedlegg I før 8. april 2018:

- a) bestemmelsene om seilflygersertifikat og ballongflygersertifikat,
- b) bestemmelsene i kapittel B,

⁽¹⁾ Kommisjonsforordning (EU) nr. 290/2012 av 30. mars 2012 om endring av forordning (EU) nr. 1178/2011 om fastsettelse av tekniske krav og administrative framgangsmåter for besetninger i sivil luftfart i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008 (EUT L 100 av 5.4.2012, s. 1).

c) bestemmelsene i FCL.800, FCL.805, FCL.815,

d) bestemmelsene i kapittel J avsnitt 10.»

c) Nr. 4 skal lyde:

«4. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene beslutte ikke å anvende bestemmelsene i denne forordning før 8. april 2016 på flygere som er innehavere av et sertifikat og tilhørende legeattest utstedt av en tredjestat som deltar i ikke-kommersielle luftfartøyoperasjoner som nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav b) eller c) i forordning (EF) nr. 216/2008.»

4) Vedlegg I, II, III, VI og VII endres i samsvar med vedleggene til denne forordning.

Artikkel 2

I kommisjonsforordning (EU) nr. 290/2012 oppheves artikkel 2 nr. 2 bokstav f).

Artikkel 3

1. Denne forordning trer i kraft 8. april 2015.

2. Som unntak fra nr. 1 får endringene av bestemmelsene i FCL315A, FCL.410.A og FCL.725.A i vedlegg I anvendelse fra 8. april 2018.

3. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene beslutte ikke å anvende bestemmelsene i vedlegg VI og VII på utdanningsorganisasjoner som bare tilbyr utdanning for nasjonale sertifikater som i samsvar med artikkel 4 nr. 3 i forordning (EU) nr. 1178/2011 kan konverteres til del-FCL flygersertifikater for lette luftfartøyer (LAPL), seilflygersertifikater (SPL) eller ballongflygersertifikater (BPL), før 8. april 2018.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel 17. mars 2015.

For Kommisjonen

Jean-Claude JUNCKER

Formann

VEDLEGG I

I vedlegg I til forordning (EU) nr. 1178/2011 gjøres følgende endringer:

1) FCL.065 skal lyde:

«Begrensning av særskilte rettigheter for sertifikatnehavere som er 60 år eller eldre i kommersiell lufttransport

- a) 60–64 år. Fly og helikoptre. En innehaver av et flygersertifikat som er fylt 60 år, skal ikke fungere som flyger på et luftfartøy i kommersiell lufttransport, bortsett fra som medlem av en besetning med flere flygere.
- b) 65 år. Bortsett fra innehavere av et ballong- eller seilflygersertifikat skal en innehaver av et flygersertifikat som er fylt 65 år, ikke fungere som flyger på et luftfartøy i kommersiell lufttransport.
- c) 70 år. En innehaver av et ballong- eller seilflygersertifikat som er fylt 70 år, skal ikke fungere som flyger på en ballong eller et seilfly i kommersiell lufttransport.»

2) FCL.105.B skal lyde:

«FCL.105.B LAPL(B) — Særskilte rettigheter

Innehaveren av et LAPL for ballonger har særskilte rettigheter til å fungere som fartøysjef på varmluftsballonger eller varmluftsskip med et kammervolum på høyst 3400 m³ eller gassballonger med et kammervolum på høyst 1260 m³, med høyst tre passasjerer, slik at det aldri er mer enn fire personer om bord på ballongen.»

3) I FLC.210.A skal bokstav a) lyde:

«a) Søkere til et PPL(A) skal ha fullført minst 45 timers flygeundervisning i fly eller turmotorseilfly, hvorav fem timer kan være fullført i en FSTD, herunder minst

- 1) 25 timers elevtid og
- 2) ti timers soloflygetid under tilsyn, herunder minst fem timers solonavigasjonsflyging med minst én navigasjonsflyging på minst 270 km (150 NM), og under denne skal det utføres landinger med full stopp på to andre flyplasser enn avgangsflyplassen.»

4) FCL.230.B skal lyde:

«FCL.230.B BPL — Krav til aktuell erfaring

a) Innehavere av et BPL skal bare utøve de særskilte rettighetene som er knyttet til deres sertifikat, når de i en ballongklasse i de siste 24 månedene minst har gjennomført

- 1) seks timers flygetid som fartøysjef, herunder ti starter og landinger, og
- 2) én opplæringsflyging med en instruktør i en ballong i den aktuelle klassen,
- 3) dersom flygeren dessuten er kvalifisert til å fly mer enn én ballongklasse, skal vedkommende for å utøve sine særskilte rettigheter i den andre klassen, i de siste 24 månedene ha gjennomført minst tre timers flygetid i den klassen, herunder tre starter og landinger.

b) Innehavere av et BPL kan bare fly ballonger i samme ballonggruppe som opplæringsflygingen gjennomføres i eller ballonger i en gruppe med mindre omhyllingsstørrelse.

c) Innehavere av et BPL som ikke oppfyller kravene i bokstav a), skal før de igjen utøver sine særskilte rettigheter

- 1) bestå en ferdighetskontroll med en kontrollant i en ballong i den aktuelle klassen, eller
- 2) gjennomføre ytterligere flygetid eller starter og landinger, i flyging med instruktør eller soloflyging under tilsyn av en instruktør, for å oppfylle kravene i bokstav a).

- d) Når det gjelder bokstav c) nr. 1, skal innehavere av et BPL bare fly ballonger i samme ballonggruppe som ferdighetskontrollen er fullført i, eller ballonger i en gruppe med mindre omhyllingsstørrelse.»
- 5) I kapittel D avsnitt 2 «Særlige krav til fly» skal nytt FCL.315.A CPL – Opplæringskurs lyde:
- «FCL.315.A CPL — Opplæringskurs**
- Teori- og flygeundervisning for utstedelse av et CPL(A) skal omfatte opplæring i forebygging og gjenoppretting av uvanlige flygestillinger.»
- 6) I FLC.410.A skal bokstav a) lyde:
- «a) Kurs. En søker til et MPL skal ha fullført et opplæringskurs med teori- og flygeundervisning hos en ATO, i samsvar med tillegg 5 til denne del. Teori- og flygeundervisning for utstedelse av et MPL skal omfatte opplæring i forebygging og gjenoppretting av uvanlige flygestillinger.»
- 7) I FCL.725.A skal ny bokstav c) lyde:
- «c) Fly med flere flygere. Opplæringskurs for utstedelse av typerettighet for fly med flere flygere skal omfatte teori- og flygeundervisning i forebygging og gjenoppretting av uvanlige flygestillinger.»
- 8) I FLC.740.A skal bokstav b) lyde:
- «b) Forlengelse av en klasserettighet for enmotorsfly med én flyger.
- 1) Klasserettigheter for enmotorsfly med stempelmotor og TMG-rettigheter. For forlengelse av klasserettigheter for enmotorsfly med stempelmotor med én flyger eller klasserettigheter for TMG skal søkeren
 - i) i løpet av de siste tre månedene før rettighetens utløpsdato, bestå en ferdighetskontroll med en kontrollør i den relevante klassen i samsvar med tillegg 9 til denne delen, eller
 - ii) i løpet av de siste tolv månedene før rettighetens utløpsdato, gjennomføre tolv timers flyetid i den relevante klassen, herunder
 - seks timer som fartøysjef,
 - tolv starter og landinger og
 - oppfriskningsopplæring på minst én time med en flygeinstruktør (FI) eller en klasserettighetsinstruktør (CRI). Søkere skal unntas fra denne oppfriskningsopplæringen dersom de har bestått en ferdighetskontroll for en klasse- eller typerettighet, ferdighetsprøve eller kompetansevurdering for en annen klasse eller flytype.
 - 2) Når søkere har en klasserettighet for både enmotorsfly (land) med stempelmotor og en TMG-rettighet, kan de oppfylle kravene i nr. 1 i én av disse klassene eller en kombinasjon av disse, og oppnå forlengelse av begge rettighetene.
 - 3) Enmotors turboprop-fly med én flyger. For forlengelse av klasserettighetene for enmotors turboprop-fly skal søkere bestå en ferdighetskontroll med en kontrollant i den relevante klassen i samsvar med tillegg 9 til denne delen, innen tre måneder før rettighetens utløpsdato.
 - 4) Når søkere har en klasserettighet for både enmotorsfly (land) med stempelmotor og en klasserettighet for enmotorsfly (sjø) med stempelmotor, kan de oppfylle kravene i nr. 1 ii) i én av disse klassene eller en kombinasjon av disse, og oppfylle kravene til begge rettighetene. Det kreves minst én time som fartøysjef, og seks av de tolv startene og landingene skal gjennomføres i hver klasse.»
- 9) I FCL.825 bokstav g) skal nr. 6 lyde:
- «6) For en EIR for flermotorsfly må ferdighetskontrollen for forlengelse eller fornyelse og den opplæringsflygingen som kreves i bokstav g) nr. 2) ii), gjennomføres i et flermotorsfly. Dersom flygeren også innehar en EIR for enmotorsfly, skal denne ferdighetskontrollen også føre til forlengelse eller fornyelse av EIR-en for enmotorsfly. Opplæringsflyging som fullføres i et flermotorsfly, skal også oppfylle kravene til opplæringsflyging for EIR for enmotorsfly.»

10) I FCL.915 skal ny bokstav d) lyde:

«d) Ved godskrivning for utvidelse til ytterligere typer skal det tas hensyn til relevante elementer som fastsatt i opplysningene om driftsmessig egnethet i samsvar med del 21.»

11) Nytt FCL.945 skal lyde:

«FCL.945 Instruktørens forpliktelser

Etter fullført opplæringsflyging med sikte på forlengelse av en SEP- eller TMG-klasserettighet i samsvar med FCL.740.A bokstav b) nr. 1, og bare dersom alle andre forlengelseskriterier i henhold til FCL.740.A bokstav b) nr. 1 er oppfylt, skal instruktøren foreta en påtegning på søkerens sertifikat med den nye utløpsdatoen for rettigheten eller beviset, forutsatt at instruktøren har særlig godkjenning for nevnte formål fra vedkommende myndighet med ansvar for søkerens sertifikat.»

12) I FCL.910.TRI gjøres følgende endringer:

a) Bokstav b) skal lyde:

«b) TRI for fly og for VTOL-fly — TRI(A) og TRI(PL). En TRIs særskilte rettigheter er begrenset til den typen fly eller VTOL-fly som opplæringen og kompetansevurderingen er gjennomført i. Med mindre annet er fastsatt ved opplysningene om driftsmessig egnethet i samsvar med del 21, skal de særskilte rettighetene til TRI-en utvides til andre typer når TRI

- 1) i de 12 månedene før søknaden har fullført minst 15 rutesektorer, herunder avganger og landinger i den aktuelle luftfartøytypen, hvorav sju sektorer kan være fullført i en FFS,
- 2) har fullført den tekniske opplæringen og flygeundervisningen på det relevante TRI-kurset,
- 3) har bestått de relevante avsnittene av kompetansevurderingen i samsvar med FCL.935 for å vise overfor en FIE eller TRE som er kvalifisert i samsvar med kapittel K, sin evne til å undervise en flyger til det nivå som kreves for utstedelse av en typerettighet, herunder undervisning før og etter flyging samt teoriundervisning.»

b) Bokstav c) nr. 1 skal lyde:

«c) TRI for helikoptre — TRI(H).

- 1) De særskilte rettighetene til en TRI(H) er begrenset til den typen helikopter som ferdighetsprøven for utstedelse av TRI-beviset er gjennomført i. Med mindre annet er fastsatt ved opplysningene om driftsmessig egnethet i samsvar med del 21, skal de særskilte rettighetene til TRI-en utvides til andre typer når TRI har:
 - i) fullført den relevante typetekniske delen av TRI-kurset for den relevante helikoptertypen eller en FSTD som representerer denne typen,
 - ii) gjennomført minst to timers flygeundervisning i den relevante typen, under tilsyn av en behørig kvalifisert TRI(H), og
 - iii) bestått de relevante avsnittene av kompetansevurderingen i samsvar med FCL.935 for å vise overfor en FIE eller TRE som er kvalifisert i samsvar med kapittel K, sin evne til å undervise en flyger til det nivå som kreves for utstedelse av en typerettighet, herunder undervisning før og etter flyging samt teoriundervisning.»

13) I FLC.905.CRI bokstav a) skal nytt nr. 3 lyde:

«3) utvidelse av særskilte LAPL(A)-rettigheter til en annen flyklasse eller flyvariant.»

14) I FCL.1005 bokstav a) skal nr. 1 lyde:

«1) som de har gitt mer enn 25 % av den flygeundervisning som kreves for det sertifikatet, den rettigheten eller det beviset som ferdighetsprøven eller kompetansevurderingen gjennomføres for, eller»

15) I FCL.1005.CRE skal ny bokstav c) lyde:

«c) ferdighetsprøver for utvidelse av særskilte rettigheter knyttet til LAPL(A) til en annen flyklasse eller flyvariant.»

16) I tillegg 1 avsnitt A gjøres følgende endringer:

a) Overskriften skal lyde:

«A. GODSKRIVING AV TEORIKUNNSKAPER FOR UTSTEDELSE AV ET FLYGERSERTIFIKAT — KRAV TIL OVERGANGSUNDERVISNING OG -PRØVE

b) Nr. 1.2 skal lyde:

«1.2. Uten at det berører avsnittet over, skal innehaveren av et sertifikat i en annen luftfartøykategori, for å få utstedt et LAPL, PPL, BPL eller SPL, motta teoriundervisning og bestå teoriprøvene på det relevante nivået i følgende emner:

- flygeprinsipper,
- driftsprosedyrer,
- planlegging og gjennomføring av flyginger,
- generelle kunnskaper om luftfartøyer,
- navigering.»

c) Nytt nr. 1.4 skal lyde:

«1.4. Uten at det berører nr. 1.2, skal innehaveren av en LAPL(S) med TMG-utvidelse for å få utstedt et LAPL(A) vise tilstrekkelige teoretiske kunnskaper om enmotorsfly (land) med stempelmotor i samsvar med FCL.135.A bokstav a) nr. 2.»

17) I tillegg 6 avsnitt Aa gjøres følgende endringer:

a) Nr. 1 skal lyde:

«1. Målet med det kompetansebaserte modulkurset for flygeopplæring er å gi PPL- eller CPL-innehavere opplæring for å oppnå instrumentrettigheten, idet det tas hensyn til tidligere undervisning i instrumentflyging samt erfaring. Kurset er utformet for å gi det kompetansenivået som er nødvendig for å kunne føre fly i henhold til IFR og under IMC. Kurset skal tas i en ATO eller bestå av en kombinasjon av opplæring i instrumentflyging som gis av en IRI(A) eller en FI(A) som innehar den særskilte rettigheten til å gi opplæring for IR og flygeundervisning innenfor en ATO.»

b) I nr. 6 gjøres følgende endringer:

i) I bokstav a) punkt i) skal B lyde:

«B) tidligere erfaring i form av instrumentflygetid som fartøysjef i fly i henhold til en rettighet som gir særskilte rettigheter til å fly i henhold til IFR og under IMC,»

ii) I bokstav b) punkt i) skal B lyde:

«B) tidligere erfaring i form av instrumentflygetid som fartøysjef i fly i henhold til en rettighet som gir særskilte rettigheter til å fly i henhold til IFR og under IMC,»

18) I tillegg 9 avsnitt A skal nr. 4 og 5 lyde:

«4. Med mindre annet er fastsatt i opplysningene om driftsmessig egnethet i samsvar med del 21, skal opplæringsplanen for flygeundervisning, ferdighetsprøven og -kontrollen være i samsvar med dette tillegg. Opplæringsplanen, ferdighetsprøven og -kontrollen kan reduseres for å godskrive tidligere erfaring med samme luftfartøytype, som fastsatt i opplysningene om driftsmessig egnethet i samsvar med del 21.

5. Bortsett fra når det gjelder ferdighetsprøver for utstedelse av et ATPL, og når det er slik definert i opplysningene om driftsmessig egnethet i samsvar med del 21 for det bestemte luftfartøyet, kan elementer i ferdighetsprøven som er felles for andre typer eller varianter der flygeren er kvalifisert, godskrives.»

VEDLEGG II

I avsnitt A nr. 1 i vedlegg II til forordning (EU) nr. 1178/2011 skal bokstav d) lyde:

«d) oppfylle kravene angitt i følgende tabell:

Nasjonalt sertifikat	Samlet antall flytimer	Eventuelle andre krav	Erstattes med følgende del FCL-sertifikat og -vilkår (eventuelt)	Oppheving av vilkår	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
ATPL(A)	> 1 500 som PIC på fly med flere flygere	Ingen	ATPL(A)	Ikke relevant	(a)
ATPL(A)	> 1 500 på fly med flere flygere	Ingen	Som i kolonne 4 rad c)	Som i kolonne 5 rad c)	(b)
ATPL(A)	> 500 på fly med flere flygere	Framvise kunnskaper om planlegging for flyging og ytelse som påkrevd i FCL.515	ATPL(A), med typerettighet begrenset til styrmann	Vise evne til å fungere som PIC som påkrevd i tillegg 9 til del FCL	(c)
CPL/IR(A) og bestått en ICAO ATPL-teoriprøve i medlemsstaten der sertifikatet er utstedt		i) Framvise kunnskaper om planlegging og gjennomføring av flyging som påkrevd i FCL.310 og FCL.615 bokstav b) ii) Oppfylle resterende krav i FCL.720.A bokstav c)	CPL/IR(A) med ATPL-teori godsrevet	Ikke relevant	(d)
CPL/IR(A)	> 500 på fly med flere flygere, eller i flyginger med flere flygere på fly med én flyger i kortdistansekategori CS-23 eller tilsvarende i samsvar med relevante krav i del CAT og del ORO for kommersiell lufttransport	i) Bestå en eksamen for ATPL(A)-kunnskap i medlemsstaten der sertifikatet er utstedt(*) ii) Oppfylle resterende krav i FCL.720.A bokstav c)	CPL/IR(A) med ATPL-teori godsrevet	Ikke relevant	(e)
CPL/IR(A)	> 500 som PIC på fly med én flyger	Ingen	CPL/IR(A), med klasse- og typerettigheter begrenset til fly med én flyger	Oppnå typerettighet til flyging med flere flygere i samsvar med del FCL	(f)

Nasjonalt sertifikat	Samlet antall flytimer	Eventuelle andre krav	Erstattes med følgende del FCL-sertifikat og -vilkår (<i>eventuelt</i>)	Oppheving av vilkår	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
CPL/IR(A)	< 500 som PIC på fly med én flyger	Framvise kunnskaper om planlegging og gjennomføring av flyging for CPL/IR-nivå	Som kolonne 4 rad f)	Som kolonne 5 rad f)	(g)
CPL(A)	> 500 som PIC på fly med én flyger	Rettighet til nattflyging, dersom relevant	CPL(A), med type-/klasserettighet begrenset til fly med én flyger		(h)
CPL(A)	< 500 som PIC på fly med én flyger	i) Rettighet til nattflyging, dersom relevant ii) Framvise kunnskaper om gjennomføring og planlegging av flyging som påkrevd i FCL.310	Som kolonne 4 rad h)		(i)
PPL/IR(A)	≥ 75 i samsvar med IFR		PPL/IR(A) (IR begrenset til PPL)	Framvise kunnskaper om gjennomføring og planlegging av flyging som påkrevd i FCL.615 bokstav b)	(j)
PPL(A)	≥ 70 på fly	Demonstrere bruk av radionavigasjonshjelpemidler	PPL(A)		(k)

(*) CPL-innehavere som allerede innehar en typerettighet for et fly med flere flygere, behøver ikke ha bestått en ATPL(A)-teorieksamen mens de fortsetter å fly den samme flytypen, men vil ikke få godskrevet ATPL(A)-teori for et del FCL-sertifikat. Dersom de krever en annen typerettighet for et annet fly med flere flygere, skal de overholde kolonne 3 rad e) punkt i) i tabellen ovenfor.»

VEDLEGG III

I vedlegg III til forordning (EU) nr. 1178/2011 gjøres følgende endringer:

1) I avsnitt A «FORLENGELSE AV SERTIFIKATER», i nr. 3, skal bokstav f) lyde:

«f) når det gjelder helikoptre, oppfylle kravene til erfaring angitt i tabellen nedenfor:

Sertifikat	Samlet antall flytimer	Særskilte rettigheter	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(H) gyldig IR	> 1000 timer som PIC på helikoptre med flere flygere	Kommersiell lufttransport på helikoptre med flere flygere som PIC på VFR- og IFR-flyginger	(a)
ATPL(H) uten særskilte IR-rettigheter	> 1000 timer som PIC på helikoptre med flere flygere	Kommersiell lufttransport på helikoptre med flere flygere som PIC på VFR-flyginger	(b)
ATPL(H) gyldig IR	> 1000 timer som flyger på helikoptre med flere flygere	Kommersiell lufttransport på helikoptre med flere flygere som styrmann på VFR- og IFR-flyginger	(c)
ATPL(H) uten særskilte IR-rettigheter	> 1000 timer som flyger på helikoptre med flere flygere	Kommersiell lufttransport på helikoptre med flere flygere som styrmann på VFR-flyginger	(d)
CPL(H)/IR*	> 1000 timer som flyger på helikoptre med flere flygere	Kommersiell lufttransport på helikoptre med flere flygere som styrmann	(e)
CPL(H)/IR	> 1000 timer som PIC i kommersiell lufttransport etter at IR er oppnådd	Kommersiell lufttransport på helikoptre med én flyger som PIC	(f)
ATPL(H) med eller uten særskilte IR-rettigheter, CPL(H)/IR, CPL(H)	> 700 timer på andre helikoptre enn dem som er sertifisert i henhold til CS-27/29 eller tilsvarende, herunder 200 timer i den rollen det søkes om godkjenning av, og 50 timer i den rollen i de siste 12 månedene	Utøvelse av særskilte rettigheter på helikoptre i annen virksomhet enn kommersiell lufttransport	(g)

(*) CPL(H)/IR-innehavere på helikoptre med flere flygere skal ha dokumentert kunnskap på ICAO ATPL(H)-nivå før godkjenning.»

2) I avsnitt A «FORLENGELSE AV SERTIFIKATER», i nr. 6, skal bokstav b) lyde:

«b) er direkte eller indirekte ansatt av en luftfartøyprodusent eller en luftfartsmyndighet.»

3) I avsnitt A «FORLENGELSE AV SERTIFIKATER» skal nytt nr. 7 og 8 lyde:

«7. Uten at det berører bestemmelsene i numrene ovenfor, kan medlemsstatene for konkurranseflyginger eller oppvisningsflyginger av begrenset varighet godta et sertifikat som er utstedt av en tredjestat, og som gjør det mulig for innehaveren å utøve særskilte rettigheter knyttet til et PPL, SPL eller BPL, forutsatt at

- a) arrangøren av konkurranse- eller oppvisningsflygingen før arrangementet framlegger for vedkommende myndighet tilstrekkelig bevis for hvordan arrangøren vil sørge for at flygeren gjør seg kjent med de relevante sikkerhetsopplysningene og håndterer eventuell risiko forbundet med flygingene, og
- b) søkeren innehar et relevant sertifikat og en legeattest og tilknyttede rettigheter eller kvalifikasjoner utstedt i samsvar med vedlegg 1 til Chicago-konvensjonen.

-
8. Uten at det berører bestemmelsene i numrene ovenfor, kan medlemsstatene godta et PPL, SPL eller BPL utstedt av en tredjestat i samsvar med kravene i vedlegg 1 til Chicago-konvensjonen for høyst 28 dager per kalenderår for særlige ikke-kommersielle oppgaver, forutsatt at søkeren
- a) innehar et relevant sertifikat og en legeattest og tilknyttede rettigheter eller kvalifikasjoner utstedt i samsvar med vedlegg 1 til Chicago-konvensjonen, og
 - b) har fullført minst én akklimatiseringsflyging med en kvalifisert instruktør før de særlige oppgavene av begrenset varighet utføres.»
-

VEDLEGG IV

I vedlegg VI til forordning (EU) nr. 1178/2011 gjøres følgende endringer:

1) I ARA.GEN.305 skal ny bokstav ca) lyde:

«ca) Uten at det berører bokstav c), skal det anvendes en syklus for planlegging av tilsyn som ikke overstiger 48 måneder, for organisasjoner som bare gir opplæring for LAPL, PPL, SPL eller BPL og tilknyttede rettigheter og beviser. Syklusen for planlegging av tilsyn skal reduseres dersom det foreligger bevis for at innehaverorganisasjonens sikkerhetsnivå er blitt dårligere.

Syklusen for planlegging av tilsyn kan forlenges til høyst 72 måneder dersom vedkommende myndighet har fastslått at i løpet av de foregående 48 måneder har

- 1) organisasjonen dokumentert effektiv identifisering av farer for flysikkerheten og risikohåndtering i den forbindelse, slik det framgår av resultatene fra den årlige gjennomgåelsen i samsvar med ORA.GEN.200 bokstav c),
- 2) organisasjonen løpende ført kontroll med alle endringer i samsvar med ORA.GEN.130, slik det framgår av resultatene fra den årlige gjennomgåelsen i samsvar med ORA.GEN.200 bokstav c),
- 3) det ikke forekommet avvik på nivå 1, og
- 4) alle korrigerende tiltak vært gjennomført innen den fristen som vedkommende myndighet har godkjent eller forlenget i henhold til ARA.GEN.350 bokstav d) nr. 2.»

2) I ARA.FCL.200 skal ny bokstav d) lyde:

«d) Instruktørens sertifikatpåtegning. Før visse instruktører får særlig myndighet til å forlenge en klasserettighet for enmotorsfly med stempelmotor eller for TMG, skal vedkommende myndighet utarbeide hensiktsmessige framgangsmåter.»

3) Nytt ARA.MED.330 skal lyde:

«ARA.MED.330 Særlige medisinske omstendigheter

- a) Når det er oppdaget ny medisinsk teknologi, nye legemidler eller nye framgangsmåter som kan berettigede at søkere som ellers ikke oppfyller kravene, vurderes som skikket, kan det gjennomføres forskning for å samle bevis for at søkeren på en sikker måte kan utøve de særskilte rettighetene sertifikatet gir.
- b) For forskningsformål kan en vedkommende myndighet i samarbeid med minst én annen vedkommende myndighet utvikle og evaluere en medisinsk vurderingsprotokoll som grunnlag for at disse vedkommende myndigheter kan utstede et visst antall legeattester for flygere med hensiktsmessige begrensninger.
- c) Flymedisinske sentre og flyleger kan bare utstede legeattester på grunnlag av en forskningsprotokoll etter instruks fra vedkommende myndighet.
- d) Protokollen skal avtales mellom de berørte vedkommende myndigheter, og skal minst omfatte
 - 1) en risikovurdering,
 - 2) en litteraturgjennomgåelse og vurdering for å dokumentere at utstedelse av en legeattest på grunnlag av forskningsprotokollen ikke innskrenker sikker utøvelse av de særskilte rettighetene sertifikatet gir,
 - 3) detaljerte kriterier for utvelgelse av flygere som opptas i protokollen,
 - 4) begrensningene som vil bli påtegnet legeattesten,
 - 5) framgangsmåtene for overvåking som de berørte vedkommende myndigheter skal gjennomføre,
 - 6) fastsettelse av slutt punktet for oppsigelse av protokollen.
- e) Protokollen skal være i samsvar med relevante etiske prinsipper.
- f) For sertifikatinnehavere med legeattest utstedt på grunnlag av protokollen skal utøvelse av de særskilte rettighetene sertifikatet gir, begrenses til flyginger i luftfartøyer registrert i de medlemsstatene som deltar i forskningsprotokollen. Denne begrensningen skal angis i legeattesten.

- g) Vedkommende myndigheter som deltar, skal
- 1) framlegge for byrået
 - i) forskningsprotokollen før gjennomføring,
 - ii) opplysningene og kvalifikasjonene til det utpekte kontaktorganet for den enkelte vedkommende myndighet som deltar,
 - iii) dokumenterte rapporter fra jevnliggjorte effektivitetsvurderinger,
 - 2) til informasjon framlegge for de flymedisinske sentrene og flylegene innenfor sin jurisdiksjon opplysninger om protokollen før gjennomføring.»
- 4) Tillegg I skal lyde:

«Tillegg I

Flygebesetningssertifikat

Et flygebesetningssertifikat utstedt av en medlemsstat i samsvar med del-FCL skal oppfylle følgende spesifikasjoner:

- a) Innhold. Feltets nummer skal alltid skrives ut i tilknytning til feltets overskrift. Felt I–XI er de «faste» feltene, og felt XII–XIV er «variable» felter som kan stå på en separat eller avtakbar del av hovedskjemaet. Det skal framgå tydelig at en separat eller avtakbar del er en del av sertifikatet.
- 1) Faste felter:
 - I) sertifikatutstedende stat,
 - II) sertifikatbetegnelse,
 - III) sertifikatets serienummer, som begynner med FNs landkode for den sertifikatutstedende staten og etterfølges av «FCL» og en kode bestående av tall og/eller bokstaver med arabiske tall og latinske bokstaver,
 - IV) innehavers navn (med latinske bokstaver, selv om det benyttes et annet alfabet i det eller de nasjonale språk),
 - IVa) fødselsdato,
 - V) innehavers adresse,
 - VI) innehavers nasjonalitet,
 - VII) innehavers underskrift,
 - VIII) vedkommende myndighet, og om nødvendig vilkår for sertifikatutstedelsen,
 - IX) bekreftelse på gyldighet og tillatelse til å utøve de særskilte rettighetene,
 - X) sertifikatutstedende tjenstemanns underskrift og utstedelsesdato og
 - XI) vedkommende myndighets segl eller stempel.
 - 2) Variable felter:
 - XII) rettigheter og beviser: klasse, type, instruktørbeviser osv., med utløpsdato. Særskilte rettigheter til radiotelefoni (R/T) kan oppføres på sertifikatskjemaet eller i et eget bevis,
 - XIII) merknader: dvs. særlige påtegninger om begrensninger, og påtegninger om særskilte rettigheter, herunder påtegninger om språkferdigheter, rettigheter for luftfartøyer i vedlegg II når de brukes til kommersiell lufttransport, og
 - XIV) eventuelle andre opplysninger som kreves av vedkommende myndighet (f.eks. fødested/hjemsted).
- b) Materiale. Papiret eller annet materiale som benyttes, skal være av en slik art at eventuell endring eller sletting ikke er mulig eller er lett å se. Alle tilføyelser eller slettinger i skjemaet skal være klart og tydelig bekreftet av vedkommende myndighet.
- c) Språk. Sertifikatene skal utferdiges på ett eller flere nasjonale språk og på engelsk, samt på andre språk som vedkommende myndighet anser som hensiktsmessig.

Forside

<p>Vedkommende myndighets navn og logo</p> <p>(engelsk og eventuelle andre språk fastsatt av vedkommende myndighet)</p> <p>DEN EUROPEISKE UNION (bare engelsk)</p> <p>FLYGEBESETNINGSSERTIFIKAT</p> <p>(engelsk og eventuelle andre språk fastsatt av vedkommende myndighet)</p> <p>Utstedt i samsvar med del-FCL</p> <p>Dette sertifikatet er i samsvar med ICAOs standarder, med unntak av særskilte LAPL- og EIR-rettigheter</p> <p>(engelsk og eventuelle andre språk fastsatt av vedkommende myndighet)</p> <p>EASA-skjema 141 utgave 2</p>	<p>Krav</p> <p>«Den europeiske union» slettes for stater som ikke er medlem av EU</p> <p>Sidestørrelsen skal være en åttedels A4</p>
--	--

Side 2

I	Utstedende stat	Krav
III	Sertifikatnummer	Sertifikatets serienummer begynner alltid med FNs landkode for den sertifikatutstedende staten, etterfulgt av «.FCL.» .
IV	Innehavers fornavn og etternavn	
IVa	Fødselsdato (se veiledning)	Standardisert datoformat skal benyttes, dd/mm/åååå skrevet fullt ut.
XIV	Fødested	
V	Innehavers adresse: Gateadresse, sted, område, postnummer	
VI	Nasjonalitet	
VII	Innehavers underskrift	
VIII	Utstedende vedkommende myndighet F.eks. Dette CPL(A) er utstedt på grunnlag av et ATPL utstedt av ... (tredjestat)	
X	Utstedende tjenestemanns underskrift og dato	
XI	Utstedende vedkommende myndighets segl eller stempel	

Side 3

II	Sertifikatbetegnelse, dato for førstegangs-utstedelse og landkode	Det benyttes forkortelser som følger del FCL (f.eks. PPL(H), ATPL(A), osv.). Standardisert datoformat skal benyttes, dd/mm/åååå skrevet fullt ut.
IX	Gyldighet: De særskilte rettighetene knyttet til sertifikatet skal utøves bare dersom innehaveren har gyldig legeattest for utøvelse av den aktuelle særskilte rettigheten. Innehaveren skal ha med seg et dokument med foto slik at vedkommende kan identifiseres.	Dette dokumentet er ikke nærmere spesifisert, men et pass vil være tilstrekkelig når innehaveren befinner seg utenfor den sertifikatutstedende staten.
XII	Særskilte rettigheter knytt til radiotelefoni: Innehaveren av dette sertifikat har vist seg kompetent til å bruke R/T-utstyr om bord i et luftfartøy på (angi språk).	
XIII	Merknader: Språkerfardigheter: (språk/nivå/gyldighetsdato)	Alle andre opplysninger som kreves i forbindelse med sertifisering, samt særskilte rettigheter fastsatt av ICAO eller i EF- eller EU-direktiver/forordninger, føres inn her. Påtegning(er) om språkerfardighet, nivå og gyldighetsdato skal føres opp. For LAPL: LAPL ikke utstedt i samsvar med ICAOs standarder

Ytterligere sider – Krav

Side 1, 2 og 3 i sertifikatet skal være i samsvar med det formatet som er fastsatt i modellen i dette punktet. Vedkommende myndighet skal sette inn ytterligere, tilpassede sider med tabeller som skal inneholde minst følgende opplysninger:

- rettigheter, beviser, påtegninger og særskilte rettigheter,
- utløpsdatoer for rettighetene og for de særskilte rettighetene knyttet til instruktør- og kontrollørbevisene,
- datoer for prøver eller kontroller,
- merknader og begrensninger (driftsmessige begrensninger),
- felter for kontrollørens og/eller instruktørens bevisnummer og underskrift, etter hva som er relevant,
- forkortelser.

Disse ytterligere sidene er tiltenkt vedkommende myndighet eller særlig bemyndigede instruktører eller kontrollører.

Førstegangsutstedelse av rettigheter eller beviser skal alltid føres inn av vedkommende myndighet. Forlengelse eller fornyelse av rettigheter eller beviser kan føres inn av vedkommende myndighet eller av instruktører eller kontrollanter med særlig tillatelse.

Driftsmessige begrensninger skal føres under «merknader og begrensninger», rett overfor den begrensede særskilte rettigheten, f.eks. IR-ferdighetsprøve avlagt med styrmann, særskilte instruktørrettigheter begrenset til én type luftfartøy.

Vedkommende myndighet kan fjerne rettigheter som ikke er blitt forlenget, fra sertifikatet.»

- 5) I tillegg II skal felt 9 i instruksene for EASAs standardformat for kabinbesetningsattester lyde:

«Felt 9: Dersom det er vedkommende myndighet som utsteder attesten, skal ordene «vedkommende myndighet» og offisielt segl, stempel eller logo påføres. Bare i dette tilfellet kan vedkommende myndighet bestemme om dens offisielle segl, stempel eller logo også skal påføres under felt 8.»

VEDLEGG V

I vedlegg VII til forordning (EU) nr. 1178/2011 ORA.GEN.200 skal ny bokstav c) lyde:

- «c) Uten at det berører bokstav a), kan organisasjoner som bare gir opplæring for LAPL, PPL, SPL eller BPL og tilknyttede rettigheter eller beviser, oppfylle kravene om håndtering av sikkerhetsrisiko og samsvarskontroll fastsatt i bokstav a) nr. 3 og 6, ved en gjennomgåelse i organisasjonen, som skal utføres minst én gang hvert kalenderår. Organisasjonen skal uten unødig opphold underrette vedkommende myndighet om resultatene av denne gjennomgåelsen.»
